

# TESLA



**STH520BBW**

## User Manual

ENG

BG

HR

HU

MK

RO

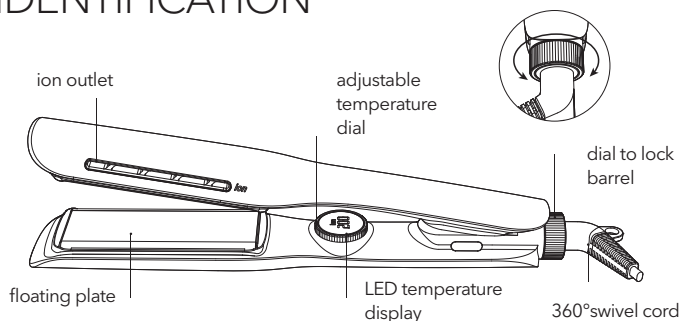
SLO

SRB

HAIR STRAIGHTENER

Household Use only.  
Read this instruction manual carefully before using.

## PARTS IDENTIFICATION



## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using electric appliances, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed, including the following:

**READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING**  
**KEEP AWAY FROM WATER.**



### **DANGER!**

As with most electrical appliances, electrical parts are electrically live even when the switch is off.

#### TO REDUCE THE RISK OF DEATH BY ELECTRIC SHOCK:

1. Always unplug the appliance immediately after using.
2. Do not use while bathing.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
4. Do not place in or drop into water or other liquid.
5. If an appliance falls into water, unplug it immediately. Do not reach into the water.
6. For household and indoor use only.



### **WARNING!**

**To reduce the risk of burns, electrocution, fire, or injury to persons:**

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.
2. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on or near children or individuals with certain disabilities.
3. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
4. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, or if it has been dropped, damaged or dropped into water. Return the appliance to an authorized service center for examination and repair.
5. Keep the cord away from heated surfaces. Do not wrap the cord around the appliance.
6. Never block the air opening of the appliance or place it on a soft surface, such as a bed or couch, where the air openings may be blocked. Keep the air openings free of lint, hair and the like.
7. Never use while sleeping.
8. Never drop or insert any object into any opening or hose.
9. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
10. Do not use an extension cord with this appliance.
11. Do not touch the posts that hold the curlers. They're hot.
12. The item is hot when in use. Do not let eyes and bare skin touch heated surfaces.
13. Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
14. Do not place this appliance directly on any surface while it is hot or plugged in.

# APPLIANCE SPECIFICATIONS

Temperature: 140°C, 150°C, 160°C, 170°C, 180°C, 190°C, 200°C, 210°C, 220°C, 230°C

## IMPORTANT SAFEGUARD

1. The appliance is not intended for unattended use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. If the supply cord is damaged it must be replaced by manufacturer, authorized service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
4. **WARNING:** Do not use this appliance near water.

## INSTRUCTIONS FOR USE

### Operating Instruction

**IMPORTANT:** During the first few minutes of initial use, you may notice smoke and a slight odor. This is normal and is not a cause for concern.

To help you get the most of this appliance, please follow this operating guide.

1. USE ON DRY HAIR ONLY.
2. Plug unit into wall outlet.
3. To turn on, hold power button in for about 1 second.

### Style with Your LENA Ionic Hair Straightener

4. Section out a 2 inch section of hair and place it between plates.
5. Maintaining some tension, slowly slide the iron down the section of hair from roots to ends. Be careful to avoid touching your hands and scalp with the hot plates.
6. Allow hair to cool before combing or brushing.
7. Repeat as necessary.
8. Once styling is completed, unplug the iron and allow it to cool before storing away.

**Note:** 30 minutes Auto Shut Off is installed for safety. To restart, please repeat Step 4.

### Temperature Setting

This appliance has 10 temperature settings ranging from 140°C to 230°C to provide styling versatility for different hair types. You can vary the temperature according to your particular needs. Use temperature button to choose desired temperature. It's best to start with a lower temperature until you are confident using the appliance.

Our recommendations:

120°C - 140°C for very thin hair;  
150°C - 160°C for fine hair;  
170°C - 180°C for normal hair;  
190°C - 200°C for very thick or coarse hair  
230°C for professional use.

**Note:** The above chart is only a guide. Consult a hair professional if you are unsure what setting is best suited to your hair type.

### Basic Operation Instruction

- Rotate temperature dial to select from 140°C to 230°C. The tool will alert with 3 beeping sound once desired temperature is achieved.
- Lock: close the plates and then rotate the rear locking mechanism from right to left for storage.
- Unlock: rotate the rear locking mechanism from left to right to unlock the tool for operation.

# CARE AND MAINTENANCE

Your appliance is virtually maintenance free. NO lubrication is needed. Keep heated surfaces clean and free of dust, dirt and hair spray. If cleaning becomes necessary, disconnect the appliance from the power source and wipe the exterior with a damp cloth. If the cord becomes twisted, untwist prior to use.



## WARNING!

If malfunction occurs, do not attempt to repair it yourself. This appliance has no user-serviceable parts. Any other servicing should be performed by an authorized service representative.

# STORAGE

1. Switch off and unplug the appliance after use.
2. Allow the appliance to cool down completely and store out of reach of children in a safe, dry location.
3. Clean the appliance with damp soft cloth.
4. Never wrap the cord around the appliance since this will cause the cord to wear prematurely and break.
5. Handle cord carefully for longer life and avoid jerking, twisting or straining, especially at plug connections.
6. Inspect the cord frequently for damage. Stop use immediately if damage is visible or if the appliance stops or operates intermittently.
7. For longer service of the Dial to open/ close barrel, it is suggested not to close and lock the barrel unless when it is on a trip for easier storage.

# TECHNICAL SPECIFICATION

|                           |                              |
|---------------------------|------------------------------|
| Mains voltage:            | 100V - 240V~                 |
| Frequency:                | 50/60Hz                      |
| Power:                    | 65W                          |
| Class of protection:      | II                           |
| Ambient conditions:       | only approved for indoor use |
| Perm.ambient temperature: | -10°C to +40°C               |

## Correct Disposal of this product:



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer business name: TESLA/COMTRADE DISTRIBUTION D.O.O. BEOGRAD

Manufacturer address: BULEVAR ZORANA ĐINĐIĆA 125i, 11000 BEOGRAD

WE, MANUFACTURER OF BELOW DESCRIBED PRODUCTS, HEREBY DECLARE UNDER OUR SOLE RESPONSIBILITY, THAT THE PRODUCTS TO WHICH THIS DECLARATION RELATES:

*product description:*

| Brand | Model     | Type of products  |
|-------|-----------|-------------------|
| TESLA | STH520BBW | Hair Straightener |

ARE IN CONFORMITY WITH THE FOLLOWING STANDARDS AND LEGISLATIVE ACTS:

| Harmonized standard                                                                                                                                              | Legislative act                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>EN IEC 55014-1:2021<br/>EN IEC 55014-2:2021<br/>EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021<br/>EN 61000-3-3:2013/A2:2021</i>                                               | <i>Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU</i>                                                                                        |
| <i>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023<br/>EN IEC 60335-2-23:2023+A1:2023+A11:2023<br/>EN 62233: 2008<br/>IEC 62321</i> | <i>Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU<br/><br/>Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS) 2011/65/EU with its Amendments 2015/863/EU</i> |

Information on authorized representative in the EU who has a written mandate from the above stated manufacturer to act on its behalf in carrying out certain tasks required in the applicable Union harmonization legislation including tasks specified under Article 4 of Regulation (EU) 2019/1020:

*Business name of representative in EU:*

Comtrade Distribucija d.o.o.

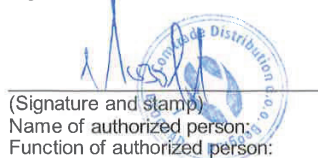
*Address of representative in EU:*

Letališka cesta 29B, 1000 Ljubljana, Slovenia

*E-mail address of representative in EU:*[office@tesla.info](mailto:office@tesla.info)

Place and date of issue: Belgrade, 21.10.2024.

Signed for and on behalf of manufacturer:

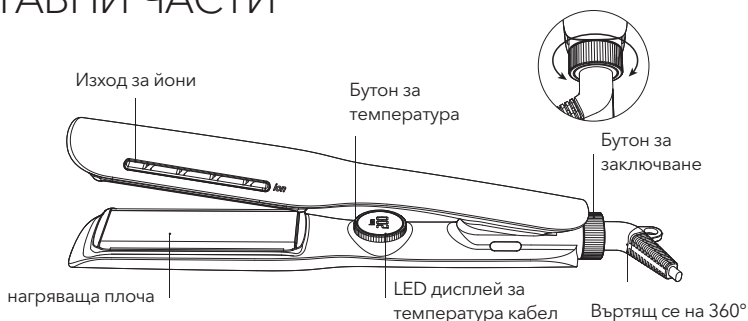


(Signature and stamp)  
Name of authorized person:  
Function of authorized person:

Nebojša Lozo  
General manager

За употреба единствено в домашни условия.  
Прочетете това ръководство преди употреба.

## СЪСТАВНИ ЧАСТИ



## ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

При използване на електрически уреди, особено в присъствието на деца, винаги трябва да се спазват основни предпазни мерки, включително следните:

### ПРЕДИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ!

#### ПАЗЕТЕ ДАЛЕЧ ОТ ВОДА!



#### ОПАСНОСТИ

Както при повечето електрически уреди, електрическите компоненти остават под напрежение, дори когато превключвателят е в положение „изключено“.

#### ЗА ДА НАМАЛИТЕ РИСКА ОТ СМЪРТ ВСЛЕДСТВИЕ НА ТОКОВ УДАР:

1. Винаги изключвайте уреда от контакта веднага след употреба.
2. Не използвайте уреда по време на къпане.
3. Не поставяйте и не съхранявайте уреда на място, откъдето може да падне или да бъде издърпан във вана или мивка.
4. Не поставяйте и не потапяйте уреда във вода или друга течност.
5. Ако уредът падне във вода, незабавно го изключете от захранването. Не посягайте към него, докато е потопен.
6. Само за домашна употреба и използване на закрито.



#### ВНИМАНИЕ!

**To reduce the risk of burns, electrocution, fire, or injury to persons:**

1. Уредът никога не бива да се оставя без надзор, когато е включен в захранването.
2. Необходим е строг надзор, когато уредът се използва от, върху или в близост до деца или лица с увреждания.
3. Използвайте уреда само по предназначение, както е описано в настоящото ръководство. Не използвайте приставки, които не са препоръчани от производителя.
4. Никога не използвайте уреда, ако захранващият кабел или щепсел са повредени, ако уредът не работи правилно или ако е бил изпускан, повреден или е попаднал във вода. Върнете уреда в оторизиран сервизен център за проверка и ремонт.
5. Ръжете кабела далеч от нагreti повърхности. Не увивайте кабела около уреда.
6. Икога не блокирайте вентилационните отвори на уреда и не го поставяйте върху меки повърхности, като легло или диван, където отворите могат да бъдат запушени. Пазете вентилационните отвори чисти от прах, косми и други замърсители.
7. Никога не използвайте уреда, докато спите.
8. Не пускайте и не вкарвайте никакви предмети в отворите или маркучите на уреда.
9. Не използвайте уреда на открито или в близост до аерозолни (спрей) продукти, както и на места, където се подава кислород.

10. Не използвайте разклонител (удължител) с този уред.
11. Не докосвайте металните щифтове, които държат нагряващите елементи – те са горещи.
12. Уредът се загрева по време на употреба. Не допускате контакт между очите или гола кожа и нагряните повърхности.
13. Не използвайте този уред в близост до вани, душове, мивки или други съдове, пълни с вода.
14. Не поставяйте уреда директно върху повърхности, докато е включен или все още горещ.

## ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ НА УРЕДА

Температурни режими: 140°C, 150°C, 160°C, 170°C, 180°C, 190°C, 200°C, 210°C, 220°C, 230°C

## ВАЖНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Уредът не е предназначен за използване без надзор от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или без опит и знания.
2. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.
3. Уредът не трябва да се използва, в случай че кабелът е повреден. При това положение трябва да бъде подменен от производителя, оторизиран сервиз или друг квалифициран професионалист, за да се избегне опасност.
4. **ВНИМАНИЕ:** Не използвайте този уред в близост до вода.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

### Оперативни инструкции

**ВАЖНО:** През първите няколко минути на първоначална употреба може да забележите лек дим или странна миризма. Това е нормално и не е причина за притеснение.

За да използвате този уред по най-добрия начин, моля, следвайте инструкциите за работа:

1. ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО ВЪРХУ СУХА КОСА.
2. Включете уреда в електрически контакт.
3. За да включите уреда, натиснете и задръжте бутона за включване за около 1 секунди.

### Стилизиране с вашата йонизираща преса за коса

1. Отделете от косата кичур с около 5 см ширина и го поставете между нагряващите плочи.
2. Опъвайки леко косата, бавно плъзнете пресата от корените към върховете на косата. Внимавайте да не докоснете скалпа или ръцете си с нагорещените плочи.
3. Оставете косата да изстине преди разресване или оформяне.
4. Повторете при нужда при останалите участъци от косата.
5. След приключване на стилизирането, изключете уреда от контакта и го оставете да се охлади напълно, преди да го приберете.

#### **Забележка:**

От съображения за безопасност уредът е снабден с автоматично изключване след 30 минути.

За повторно включване, моля, изпълнете стъпка 4.

### Настройка на температурата

Този уред разполага с 10 температурни режима от 140°C до 230°C, за да отговори на различни типове коса и нужди при стилизиране: You can vary the temperature according to your particular needs. Use temperature button to choose desired temperature. It's best to start with a lower temperature until you are confident using the appliance.

Our recommendations:

120°C - 140°C Много тънка коса;

150°C - 160°C for fine hair;

170°C - 180°C Нормална коса;

190°C - 200°C Много гъста или груба коса

230°C За професионална употреба.

**Забележка:** Горните препоръки са ориентировъчни. Ако не сте сигурни коя настройка е подходяща за вашата коса, консултирайте се с професионалист.

### Основна инструкция за работа

- Завъртете бутона за температура, за да изберете желаната степен между 140°C и 230°C. Уредът ще издаде три звукови сигнала, когато достигне зададената температура.
- Заклучване за съхранение: Затворете плочите и завъртете заключващия механизъм от ляво на дясно, за да заключите уреда.
- Отключване за работа: Завъртете заключващия механизъм от дясно на ляво, за да отключите уреда и да го използвате.

## ПОДДРЪЖКА

Вашият уред практически не изисква поддръжка. НЕ е необходимо смазване. Дръжте нагретите повърхности чисти и свободни от прах, мръсотия и лак за коса. Ако се наложи почистване, изключете уреда от захранването и избършете външната част с влажна кърпа. Ако кабелът се усука, разплетете го преди употреба. Ако възникне повреда, не се опитвайте да ремонтирате уреда сами. Този уред няма части, които могат да се обслужват от потребителя. Всички други ремонти трябва да се извършват от оторизиран сервизен представител.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

If malfunction occurs, do not attempt to repair it yourself. This appliance has no user-serviceable parts. Any other servicing should be performed by an authorized service representative.

## СЪХРАНЕНИЕ

1. Изключвайте уреда от контакта след употреба.
2. Оставете уреда да изстине напълно и го съхранявайте на безопасно, сухо място, недостъпно за деца.
3. Почиствайте уреда с мека, влажна кърпа.
4. Никога не навивайте кабела около уреда, тъй като това ще доведе до преждевременно износване и скъсване на кабела.
5. Внимавайте с кабела, за да удължите живота му, и избягвайте дърпане, усукване или напрежение, особено при връзките с щепсела.
6. Проверявайте често кабела за повреди. Прекратете употребата веднага, ако забележите повреда или ако уредът спира да работи или работи прекъснато.
7. За по-дълъг живот на копчето за отваряне/затваряне на цилиндъра, препоръчва се да не се затваря и заключва цилиндърът освен когато уредът се транспортира, за по-лесно съхранение.



# ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Мрежово напрежение: 100V - 240V~

Честота: 50/60Hz

Мощност: 65W

Клас на защита: II

Работна среда: Предназначен само за използване на закрито

Допустима околна температура: -10°C to +40°C

## РЕЦИКЛИРАНЕ:

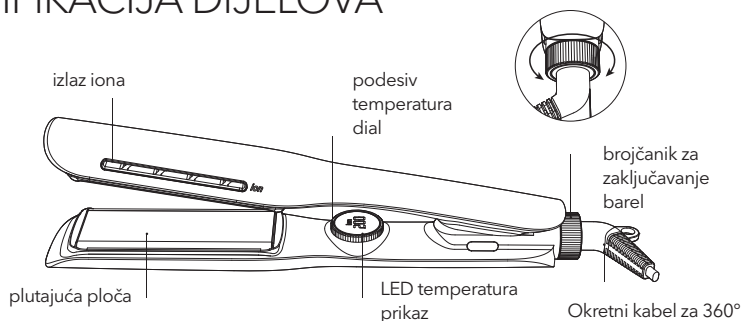


Тази маркировка показва, че продуктът не трябва да се изхвърля заедно с другите домакински отпадъци в рамките на Европейския съюз. За да се предотврати възможна вреда за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалите. За да върнете използвания уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от когото е закупен продуктът. Те могат да приемат продукта за безопасно и екосъобразно рециклиране.

Samo za kućanstvo.

Prije uporabe pažljivo pročitajte ovaj priručnik s uputama.

## IDENTIFIKACIJA DIJELOVA



## VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

Pri korištenju električnih uređaja, osobito kada su djeca prisutna, uvijek se trebaju pridržavati osnovnih sigurnosnih mjera, uključujući sljedeće:

**PROČITAJTE SVE UPUTE PRIJE UPOTREBE**  
**DRŽATI DALJE OD VODE.**



### OPASNOST!

Kao i kod većine električnih uređaja, električni dijelovi su pod naponom čak i kada je prekidač isključen.

**KAKO BISTE SMANJILI RIZIK OD SMRTI OD STRUJNOG UDARA:**

1. Uvijek isključite uređaj iz struje odmah nakon uporabe.
2. Ne koristiti tijekom kupanja.
3. Nemojte postavljati ili spremati uređaj na mjesto gdje

može pasti ili biti povučen u kadu ili sudoper.

4. Ne stavljajte niti ispuštajte u vodu ili drugu tekućinu.
5. Ako uređaj padne u vodu, odmah ga isključite iz struje. Ne posežite u vodu.
6. Samo za kućanstvo i unutarnju upotrebu.



### UPOZORENJE!

**Kako biste smanjili rizik od opekline, strujnog udara, požara ili ozljeda osoba:**

1. Aparat nikada ne smijete ostaviti bez nadzora kada je uključen u struju.
2. Potreban je strogi nadzor kada ovaj uređaj koriste, na
3. Koristite ovaj uređaj samo za njegovu namjenu kako je opisano u ovom priručniku. Nemojte koristiti dodatke koje proizvođač nije preporučio.
4. Nikada nemojte koristiti ovaj uređaj ako ima oštećen kabel ili utikač, ako ne radi ispravno ili ako je ispušten, oštećen ili je pao u vodu. Vratite uređaj u ovlašteni servis na pregled i popravak
5. Kabel držite dalje od zagrijanih površina. Nemojte omotavati kabel oko uređaja.
6. Nikada nemojte blokirati otvor za zrak na uređaju ili ga stavljati na meku površinu, kao što je krevet ili kauč, gdje otvori za zrak mogu biti blokirani. Očistite otvore za zrak od dlačica, dlaka i slično.
7. Nikada nemojte koristiti dok spavate.
8. Nikada nemojte ispuštati niti umetati bilo koji predmet u bilo koji otvor ili crijevo.
9. Nemojte koristiti na otvorenom ili raditi tamo gdje se koriste proizvodi u obliku aerosola (sprejeva) ili gdje se daje kisik.
10. Nemojte koristiti produžni kabel s ovim uređajem.
11. Ne dirajte stupiće koji drže uvijače. Vruće su.
12. Predmet je vruć kada se koristi. Ne dopustite da oči i gola koža dodiruju zagrijane površine.
13. Ne koristite ovaj uređaj u blizini kada, tuševa, umivaonika ili drugih posuda s vodom.
14. Ne stavljajte ovaj uređaj izravno na bilo koju površinu dok je vruć ili uključen u struju.

# SPECIFIKACIJE APARATA

Temperatura: 140°C, 150°C, 160°C, 170°C, 180°C, 190°C, 200°C, 210°C, 220°C, 230°C

## VAŽNA ZAŠTITA

1. Uređaj nije namijenjen za korištenje bez nadzora od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja.
2. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
3. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
4. **UPOZORENJE:** Ne koristite ovaj uređaj u blizini vode.

## UPUTE ZA UPORABU

### Upute za rad

**VAŽNO:** Tijekom prvih nekoliko minuta prve uporabe možete primijetiti dim i lagani miris. To je normalno i nije razlog za brigu.

Kako biste maksimalno iskoristili ovaj uređaj, molimo slijedite ove upute za uporabu.

1. KORISTITI SAMO NA SUHOJ KOSI.
2. Uključite jedinicu u zidnu utičnicu.
3. Za uključivanje držite tipku za napajanje oko 1 sekunde.

### Oblikujte svoju LENA ionsku peglu za kosu

4. Odsječite kosu od 2 inča i stavite je između ploča.
5. Održavajući malo napetosti, polako klizite peglom niz dio kose od korijena do vrhova. Pazite da vrućim pločama ne dodirujete ruke i vlasište.
6. Ostavite kosu da se ohladi prije češljanja ili četkanja.
7. Ponovite prema potrebi.
8. Nakon što je stiliziranje gotovo, isključite glačalo iz struje i ostavite ga da se ohladi prije nego što ga odložite.

**Bilješka:** 30 minutno automatsko isključivanje je instalirano radi sigurnosti. Za ponovno pokretanje ponovite korak 4.

### Podešavanje temperature

Ovaj aparat ima 10 postavki temperature u rasponu od 140°C do 230°C kako bi pružio raznovrsnost stiliziranja za različite tipove kose. Možete mijenjati temperaturu prema svojim potrebama. Pomoću gumba za temperaturu odaberite željenu temperaturu. Najbolje je početi s nižom temperaturom dok ne budete sigurni u korištenje uređaja.

### Naše preporuke:

120°C - 140°C za vrlo tanku kosu;  
150°C - 160°C za finu kosu;  
170°C - 180°C za normalnu kosu;  
190°C - 200°C za vrlo gustu ili grubu kosu  
230°C za profesionalnu upotrebu.

**Bilješka:** Gornji grafikon je samo vodič. Posavjetujte se sa stručnjakom za kosu ako niste sigurni koja postavka najbolje odgovara vašem tipu kose.

### Basic Operation Instruction

- Zakrenite regulator temperature za odabir od 140°C do 230°C. Alat će vas upozoriti s 3 zvučna signala kada se postigne željena temperatura.
- **Zaključavanje:** zatvorite ploče i zatim okrenite stražnji mehanizam za zaključavanje s desna na lijevo za pohranu.
- **Otključaj:** okrenite stražnji mehanizam za zaključavanje s lijeva nadesno kako biste otključali alat za rad.

# NJEGA I ODRŽAVANJE

Vaš uređaj praktički ne zahtijeva održavanje. NIJE potrebno podmazivanje. Održavajte grijane površine čistima i bez prašine, prljavštine i laka za kosu. Ako je čišćenje potrebno, isključite uređaj iz izvora napajanja i obrišite vanjski dio vlažnom krpom. Ako se kabel uvrne, odvrnite ga prije upotrebe



## UPOZORENJE!

Ako dođe do kvara, ne pokušavajte ga sami popraviti. Ovaj uređaj nema dijelova koje može servisirati korisnik. Svaki drugi servis treba obaviti ovlašteni predstavnik servisa.

## SKLADIŠTENJE

1. Isključite i izvucite utikač iz struje nakon upotrebe.
2. Ostavite uređaj da se potpuno ohladi i pohranite ga izvan dohvata djece na sigurnom, suhom mjestu.
3. Očistite uređaj vlažnom mekom krpom.
4. Nikada nemojte omotavati kabel oko uređaja jer će to uzrokovati prerano istrošenje i pucanje kabela.
5. Pažljivo rukujte kabelom radi duljeg vijeka trajanja i izbjegavajte trzanje, uvijanje ili zatezanje, osobito na utičnicama.
6. Često provjeravajte ima li oštećenja na kabelu. Odmah prestanite koristiti ako su vidljiva oštećenja ili ako se uređaj zaustavi ili radi s prekidima.
7. Za dužu upotrebu kotačića za otvaranje/zatvaranje bačve, preporučuje se ne zatvarati i zaključavati cijev osim kada je na putu radi lakšeg skladištenja.

## TEHNIČKA SPECIFIKACIJA

|                                |                                    |
|--------------------------------|------------------------------------|
| Mrežni napon:                  | 100V - 240V~                       |
| Učestalost:                    | 50/60Hz                            |
| Vlast:                         | 65W                                |
| Klasa zaštite:                 | II                                 |
| Ambijentalni uvjeti:           | odobren samo za unutarnju upotrebu |
| Dopuštena temperatura okoline: | -10°C to +40°C                     |

## Ispravno odlaganje ovog proizvoda:

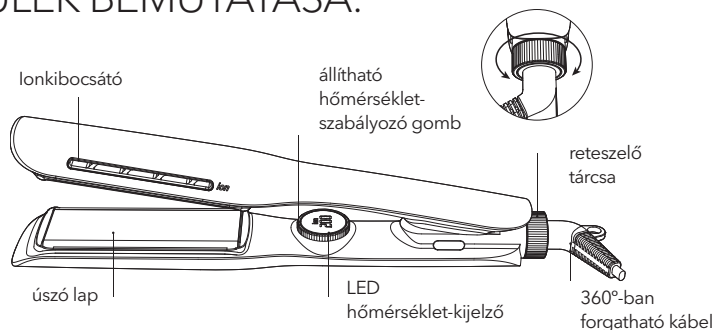


Ova oznaka označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s ostalim kućnim otpadom u cijeloj EU. Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju zbog nekontroliranog odlaganja otpada, reciklirajte ga odgovorno kako biste promicali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Za vraćanje rabljenog uređaja upotrijebite sustave povrata i prikupljanja ili se obratite prodavaču kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu odnijeti ovaj proizvod na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Csak háztartási használatra.

Használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.

## A KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA:



## FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK:

Elektronikus készülékek használatakor, különösen gyermekek jelenlétében, mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, például az alábbiakat:

### OLVASSA EL AZ ÖSSZES ÚTMUTATÁST HASZNÁLAT ELŐTT TARTSA TÁVOL A VÍZTŐL

#### ⚠ VESZÉLY!

A legtöbb elektromos készülékhez hasonlóan az elektromos alkatrészek feszültség alatt állnak, még akkor is, ha a kapcsoló ki van kapcsolva.

#### AZ ELEKTROMOS ÁRAM ÜTÉS KOCKÁZATÁNAK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN:

1. Használat után mindig azonnal húzza ki a készüléket a konnektorból.
2. Ne használja fürdés közben.
3. Ne helyezze el, és ne tárolja a készüléket olyan helyen,

ahol leeshet vagy beleeshet a fürdőkádban vagy mosdóba.

4. Ne helyezze vízbe vagy más folyadékba.
5. Ha a készülék vízbe esik, azonnal húzza ki a konnektorból. Ne nyúljon a vízbe.
6. Csak háztartási és beltéri használatra.

#### ⚠ FIGYMEZTETÉS!

#### Az égés, áramütés, tűz vagy sérülés kockázatának csökkentése érdekében:

1. A készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül, amikor be van dugva.
2. Közvetlen felügyelet szükséges, amikor ezt a készüléket gyermekek vagy bizonyos fogya-tékkal élő személyek használják, vagy a közelükben van.
3. Használja a készüléket csak a használati útmutatóban leírtak szerint. Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó nem ajánlott.
4. Soha ne működtesse a készüléket, ha a kábel vagy a dugó sérült, ha nem működik megfelelően, vagy ha leesett, megsérült, vagy vízbe esett. Vigye vissza a készüléket egy hi-vatalos szervizközpontba ellenőrzésre és javításra.
5. Tartsa a kábelt távol a forró felületektől. Ne tekerje a kábelt a készülék köré.
6. Soha ne blokkolja a készülék légnyílásait, és ne helyezze puha felületre, például ágyra vagy kanapéra, ahol a légnyílások elzáródhatnak. Tartsa a légnyílásokat

szőszöktől, hajtól és hasonlóktól mentesen.

7. Soha ne használja alvás közben.
8. Soha ne ejtsen vagy helyezzen bármit a nyílásokba vagy a csövekbe.
9. Ne használja szabad téren, illetve ne működtesse aeroszol (spray) termékek használata közben vagy oxigén adagolásakor.
10. Ne használjon hosszabbítókábelt a készülékkel.
11. Ne érintse meg a hajgöndörítő tartóoszlopait. Forrók.
12. A készülék használat közben forró. Ne engedje, hogy a szeme vagy a bőre érintkezzen a felforrósodott felületekkel.
13. Ne használja ezt a készüléket fürdőkádban, zuhanyzóban, mosdóban vagy más víz-tartalmú edények közelében.
14. Ne helyezze a készüléket közvetlenül semmilyen felületre, amikor forró vagy csatlakoztatva van.

# KÉSZÜLÉK SPECIFIKÁCIÓI:

Hőmérséklet: 140°C, 150°C, 160°C, 170°C, 180°C, 190°C, 200°C, 210°C, 220°C, 230°C

## FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉS:

1. A készülék nem használható felügyelet nélkül olyan személyek által (beleértve a gyermekeket) akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek hiányzik a tapasztalatuk és tudásuk.
2. A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani, hogy ne játsszanak a készülékkel.
3. Ha a tápkábel sérült, azt a gyártónak, egy hivatalos szervizügynöknek vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, hogy elkerülje a veszélyt.
4. **FIGYELEM:** Ne használja a készüléket víz közelében.

## HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK:

### Használati utasítások:

**FONTOS:** Az első néhány perc használat során füstöt és enyhe szagot érezhet. Ez normális, és nem ok a aggodásra. A készülék optimális kihasználásához kövesse az alábbi használati útmutatót.

1. **CSAK SZÁRAZ HAJON HASZNÁLJA.**
2. Dugja a készüléket a falba szerelt aljzatba.
3. A bekapcsoláshoz tartsa lenyomva a bekapcsoló gombot körülbelül 1 másodpercig.

### Formázás a LENA IONIKUS HAJVASALÓVAL

4. Válasszon ki egy 5 cm széles hajtincset, és helyezze a lapok közé.
5. Kicsit nyomja rá és lassan csúsztassa le a vasat a hajtincsről a gyökerektől a végéig. Ügyeljen arra, hogy ne érintkezzen a kezével vagy a fejbőrrel.
6. Hagyja a hajat lehűlni, mielőtt fésűlné vagy kefélné.
7. Ismételje meg szükség szerint.
8. Miután befejezte a formázást, húzza ki a hajvasalót, és hagyja lehűlni, mielőtt elrakja.

**Megjegyzés:** A készülék 30 perc után automatikusan kikapcsol biztonsági okokból. A folytatáshoz ismételje meg a 4. lépést.

### Hőmérséklet-beállítás

Ez a készülék 10 hőmérséklet-beállítással rendelkezik, 140°C és 230°C között, hogy különböző hajtípusokhoz alkalmazkodjon. A hőmérsékletet az Ön igényeinek megfelelően változtathatja. Használja a hőmérséklet beállító gombot a kívánt hőmérséklet kiválasztásához. A legjobb, ha alacsonyabb hőmérséklettel kezd, amíg meg nem szokja a készülék használatát.

### Ajánlásaink:

- 120°C - 140°C nagyon vékony hajra
- 150°C - 160°C finom hajra
- 170°C - 180°C normál hajra
- 190°C - 200°C nagyon vastag vagy durva hajra
- 230°C professzionális használatra

**Megjegyzés:** A fenti táblázat csak útmutató. Ha nem biztos abban, hogy melyik beállítás a legmegfelelőbb a hajtípusához, kérjen tanácsot egy hajszakértőtől.

### Alapvető Üzemeltetési Utasítás

- Forgassa el a hőmérséklet-szabályozó tárcsát 140°C és 230°C között. A készülék 3 sípoló hanggal jelez, amikor elérte a kívánt hőmérsékletet.
- **Zár:** Csukja be a lapokat, majd forgassa el a hátsó záró mechanizmust jobbról balra tároláshoz.
- **Feloldás:** Forgassa el a hátsó záró mechanizmust balról jobbra a készülék működéséhez.

# ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS:

A készüléke gyakorlatilag karbantartásmentes. **Olajozásra nincs szükség.** Tartsa tisztán a felforrósodott felületeket, mentesen a portól, szennyeződésektől és hajlakkoktól. Ha tisztításra van szükség, húzza ki a készüléket az áramforrásból, és törölje le a külsejét egy nedves ruhával. Ha a kábel megcsavarodott, használat előtt bontsa ki.

## FIGYMEZTETÉS!

Ha hiba lép fel, ne próbálja meg saját maga javítani. A készüléknek nincsenek felhasználó által javítható alkatrészei. Minden egyéb szervizelést egy hivatalos szerviz képviselőnek kell elvégeznie.

## TÁROLÁSA:

1. Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket használat után.
2. Hagyja teljesen lehűlni a készüléket, majd tárolja gyermekek elől elzárva, biztonságos, száraz helyen.
3. Tisztítsa meg a készüléket nedves, puha ruhával.
4. Soha ne tekerje a kábelt a készülék köré, mivel ez a kábel idő előtti elhasználódását és törését okozhatja.
5. Gondosan kezelje a kábelt a hosszabb élettartam érdekében, és kerülje a rángatását, csavarását vagy megfeszítését, különösen a dugócsatlakozásoknál.
6. Gyakran ellenőrizze a kábelt sérülés szempontjából. Azonnal hagyja abba a használatot, ha a kábel sérültnek tűnik, vagy ha a készülék megáll vagy időszakosan működik.
7. A tárcsa nyitására/zárására szolgáló hordó hosszabb használatához azt javasoljuk, hogy ne zárja be és zárja le a hengert, kivéve, ha utazás közben van a könnyebb tárolás érdekében.

## MŰSZAKI ADATOK:

|                                     |                                        |
|-------------------------------------|----------------------------------------|
| Feszültség:                         | 100V - 240V~                           |
| Frekvencia:                         | 50/60Hz                                |
| Teljesítmény:                       | 65W                                    |
| Védelmi osztály:                    | II                                     |
| Környezeti feltételek:              | csak beltéri használatra engedélyezett |
| Megengedett környezeti hőmérséklet: | -10°C-tól +40°C-ig                     |

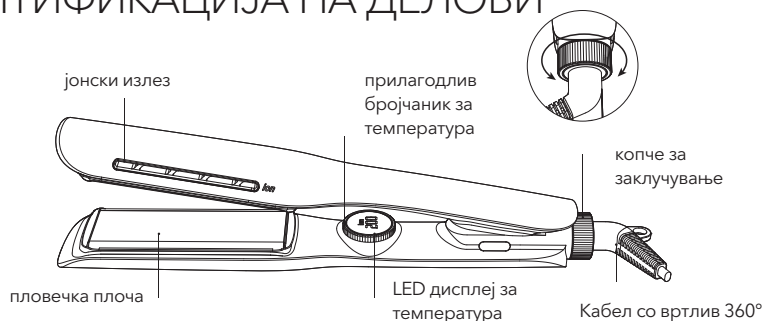
## Megfelelő hulladék kezelés:



Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni az EU-n belül. Az ellenőrizetlen hulladéklerakásból származó esetleges környezeti vagy egészségügyi károk elkerülése érdekében, felelősségteljesen hasznosítsa újra, hogy elősegítse az anyagforrások fenntartható újrafelhasználását. Használat után a készülék visszajuttatásához használja a visszavételi és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba a termék vásárlásának helyén lévő kereskedővel. Ők biztonságos környezetvédelmi újrahasznosítást végezhetnek el ezzel a termékkel.

Само за домаќинство.  
Внимателно прочитајте го ова упатство пред употреба.

## ИДЕНТИФИКАЦИЈА НА ДЕЛОВИ



## ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ

Кога користите електрични апарати, особено кога се присутни деца, секогаш треба да се следат основните безбедносни мерки, вклучувајќи го следново:

**ПРЕД КОРИСТЕЊЕТО ПРОЧИТАЈТЕ ГИ СИТЕ УПАТСТВА  
ЧУВАЈ ПОДАЛЕКУ ОД ВОДА.**



### ОПАСНОСТ!

Како и кај повеќето електрични апарати, електричните делови електрично работат дури и кога прекинувачот е исклучен.

ДА СЕ НАМАЛИ РИЗИКОТ ОД СМРТ ОД ЕЛЕКТРИЧЕН  
УДАР:

1. Секогаш исклучувајте го апаратот веднаш по употребата.
2. Не користете додека се капете.
3. Не ставајте или чувајте го апаратот каде што може

да падне или да се повлече во када или мијалник.

4. Не ставајте и не пуштајте во вода или друга течност.
5. Ако апаратот падне во вода, веднаш исклучете го од струја. Не посегнувајте во водата.
6. Само за домашна и внатрешна употреба.



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

**За да се намали ризикот од изгореници, струен удар, пожар или повреди на лица:**

1. Апаратот никогаш не треба да се остава без надзор кога е приклучен.
2. Внимателен надзор е неопходен кога овој апарат го користат, на или во близина на деца или лица со одредени попречености.
3. Користете го овој апарат само за наменетата употреба како што е опишано во ова упатство. Не користете додатоци кои не се препорачани од производителот.
4. Никогаш не ракувајте со овој апарат ако има оштетен кабел или приклучок, ако не работи правилно или ако паднал, оштетил или паднал во вода. Вратете го апаратот во овластен сервисен центар за преглед и поправка.
5. Чувајте го кабелот подалеку од загреаните површини. Не го завиткувајте кабелот околу апаратот.
6. Никогаш не го блокирајте отворот за воздух на апаратот и не ставајте го на мека површина, како што е кревет или кауч, каде што отворите за воздух може да бидат блокирани. Чувајте ги отворите за воздух без влакна, влакна и слично.
7. Никогаш не користете додека спие.
8. Никогаш не испуштајте или вметнувајте предмет во кој било отвор или црево.
9. Не користете на отворено и не работете каде што се користат аеросоли (спреј) производи или каде што се дава кислород.
10. Не користете продолжен кабел со овој апарат.
11. Не допирајте ги столбовите што ги држат виткачите. Тие се жешки.
12. Предметот е жежок кога се користи. Не дозволувајте очите и голата кожа да ги допираат загреаните површини.
13. Не користете го овој апарат во близина на кади, туш кабини, базени или други садови што содржат вода.
14. Не ставајте го овој апарат директно на која било површина додека е жежок или приклучен.



# СПЕЦИФИКАЦИИ НА АПАРАТ

Температура: 140°C, 150°C, 160°C, 170°C, 180°C, 190°C, 200°C, 210°C, 220°C, 230°C

## ВАЖНА ЗАШТИТА

1. Апаратот не е наменет за употреба без надзор од лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење.
2. Децата треба да се надгледуваат за да се осигура дека не си играат со апаратот.
3. Ако кабелот за напојување е оштетен, мора да го замени производителот, овластен сервисер или слично квалификувани лица за да се избегне опасност.
4. **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не користете го овој апарат во близина на вода.

## УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА

### Упатство за работа

**ВАЖНО:** Во првите неколку минути од првичната употреба, може да забележите чад и благ мирис. Ова е нормално и не е причина за загриженост.

За да ви помогне да извлечете максимум од овој апарат, ве молиме следете го ова упатство за работа.

1. КОРИСТЕТЕ САМО НА СУВА КОСА.
2. Приклучете го уредот во сиден штекер.
3. За да го вклучите, држете го копчето за вклучување околу 1 секунди.

### Стилирајте со вашиот LENA јонски пегла за коса

4. Отсечете дел од косата од 2 инчи и ставете го помеѓу чиниите.
5. Одржувајќи одредена напнатост, полака лизгајте ја пеглата по делот на косата од коренот до врвовите. Внимавајте да не ги допирате рацете и скалпот со ринглата.
6. Оставете ја косата да се излади пред да ја чешлате или четкате.
7. Повторете по потреба.
8. Штом ќе заврши стилизирањето, исклучете ја пеглата и оставете ја да се излади пред да ја складирате.

**Забелешка:** 30 минути автоматско исклучување е инсталирано за безбедност. За да го рестартирате, повторете го чекор 4.

### Поставување на температурата

Овој апарат има 10 температурни поставки кои се движат од 140°C до 230°C за да обезбеди разновидност на стилизирање на различни типови коса. Можете да ја менувате температурата според вашите посебни потреби. Користете го копчето за температура за да ја изберете саканата температура. Најдобро е да започнете со пониска температура додека не бидете сигурни дека го користите апаратот.

### Нашите препораки:

120°C - 140°C за многу тенка коса;  
150°C - 160°C за фина коса;  
170°C - 180°C за нормална коса;  
190°C - 200°C за многу густа или груба коса  
230°C за професионална употреба.

**Забелешка:** Горенаведената табела е само водич. Консултирајте се со професионалец за коса ако не сте сигурни која поставка најдобро одговара на вашиот тип коса.

### Основна инструкција за работа

- Завртете го тркалцето за температура за да изберете од 140°C до 230°C. Алатката ќе алармира со 3 звучни звуци штом ќе се постигне посакуваната температура.
- Заклучување: затворете ги плочите и потоа завртете го механизмот за заклучување од лево кон десно за складирање.
- Отклучување: завртете го механизмот за заклучување од десно кон лево за да ја отклучите алатката за работа.

# НЕГА И ОДРЖУВАЊЕ

Вашиот уред е практично без одржување. НЕ е потребно подмачкување. Чувајте ги загреаните површини чисти и без прашина, нечистотија и лак за коса. Доколку е потребно чистење, исклучете го апаратот од изворот на струја и избришете ја надворешноста со влажна крпа. Ако кабелот се извитка, одвртете го пред употреба.



## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ако се појави дефект, не обидувајте се сами да го поправите. Овој апарат нема делови што може да ги сервисира корисникот. Секое друго сервисирање треба да го изврши овластен сервисер.

# СКЛАДИРАЊЕ

1. Исклучете го и исклучете го апаратот по употреба.
2. Оставете го апаратот целосно да се излади и чувајте го подалеку од дофат на деца на безбедно и суво место.
3. Исклучете го апаратот со влажна мека крпа.
4. Никогаш не го завиткувајте кабелот околу апаратот бидејќи тоа ќе предизвика предвремено абеење и прекин на кабелот.
5. Внимателно ракувајте со кабелот за подолг животен век и избегнувајте дркање, извиткување или напрегање, особено при приклучоците на приклучокот.
6. Често проверувајте го кабелот за оштетување. Веднаш прекинете со употреба ако е видно оштетување или ако апаратот запира или работи наизменично.
7. За подолго служење на бирачот за отворање/затворање на цевката, се препорачува да не се затвора и заклучува цевката освен ако е на пат за полесно складирање.

# ТЕХНИЧКА СПЕЦИФИКАЦИЈА

|                                |                                    |
|--------------------------------|------------------------------------|
| Мрежен напон:                  | 100V - 240V~                       |
| Фреквенција:                   | 50/60Hz                            |
| Моќ:                           | 65W                                |
| Класа на заштита:              | II                                 |
| Амбиентални услови:            | одобрен само за внатрешна употреба |
| Перм.температура на околината: | -10°C to +40°C                     |

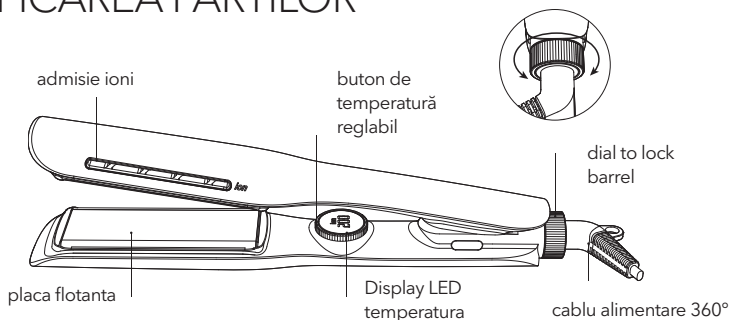
## Правилно отстранување на овој производ:



Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се фрла со друг отпад од домаќинството низ ЕУ. За да спречите можна штета на животната средина или на човековото здравје од неконтролирано депонирање отпад, рециклирајте го одговорно за да промовирате одржлива повторна употреба на материјалните ресурси. За да го вратите користениот уред, користете ги системите за враќање и наплата или контактирајте со продавачот каде што е купен производот. Тие можат да го земат овој производ за еколошки безбедно рециклирање.

Doar pentru uz casnic.  
Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de utilizare.

## IDENTIFICAREA PARTILOR



## INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PENTRU SIGURANȚA

Când utilizați aparate electrice, în special când sunt prezenți copii, trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază, inclusiv următoarele:

### CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE PĂSTRAȚI DEPARTE DE APĂ.



#### PERICOLI!

Ca și în cazul majorității aparatelor electrice, piesele electrice sunt sub tensiune chiar și atunci când întrerupătorul este oprit.

#### PENTRU REDUCEREA RISCULUI DE DECES CU SOC ELECTRIC:

1. Deconectați întotdeauna aparatul imediat după utilizare.
2. Nu utilizați în timp ce faceți baie.
3. Nu așezați și nu depozitați aparatul unde poate cădea

sau poate fi tras într-o cadă sau chiuvetă.

4. Nu introduceți sau scăpați în apă sau alt lichid.
5. Dacă aparatul cade în apă, scoateți-l imediat din priză. Nu ajungeți în apă.
6. Numai pentru uz casnic și în interior.



#### ATENȚIE!

#### Pentru a reduce riscul de arsuri, electrocutare, incendiu sau rănire a persoanelor:

1. Un aparat nu trebuie lăsat niciodată nesupravegheat când este conectat la priză.
2. Este necesară supravegherea atentă atunci când acest aparat este utilizat de, pe sau lângă copii sau persoane cu anumite dizabilități.
3. Folosiți acest aparat numai pentru utilizarea prevăzută, așa cum este descris în acest manual. Nu utilizați atașamente nerecomandate de producător.
4. Nu utilizați niciodată acest aparat dacă are cablul sau ștecherul deteriorat, dacă nu funcționează corect sau dacă a fost scăpat, deteriorat sau scăpat în apă. Returnați aparatul la un centru de service autorizat pentru examinare și reparare.
5. Țineți cablul departe de suprafețele încălzite. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului.
6. Nu blocați niciodată orificiul de aer al aparatului și nu îl așezați pe o suprafață moale, cum ar fi un pat sau o canapea, unde orificiile de aer ar putea fi blocate.

Păstrați orificiile de aer libere de scame, păr și altele asemenea.

7. Nu utilizați niciodată în timp ce dormiți.
8. Nu scăpați și nu introduceți niciun obiect în nicio deschidere sau furtun.
9. Nu utilizați în aer liber și nu utilizați acolo unde sunt utilizate produse cu aerosoli (spray) sau unde se administrează oxigen.
10. Nu utilizați un prelungitor cu acest aparat.
11. Nu atingeți stâlpii care țin bigudiurile. Sunt fierbinți.
12. Articolul este fierbinte când este utilizat. Nu lăsați ochii și pielea goală să atingă suprafețele încălzite.
13. Nu utilizați acest aparat lângă căzi, dușuri, chiuvete sau alte vase care conțin apă.
14. Nu așezați acest aparat direct pe nicio suprafață când este fierbinte sau este conectat la priză.

# SPECIFICATII

Temperatura: 140°C, 150°C, 160°C, 170°C, 180°C, 190°C, 200°C, 210°C, 220°C, 230°C

## IMPORTANT

1. Aparatul nu este destinat utilizării nesupravegheate de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe.
2. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
3. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agent de service autorizat sau persoane calificate similare pentru a evita un pericol.
4. **AVERTISMENT:** Nu utilizați acest aparat lângă apă.

## INSTRUCIUNI DE UTILIZARE

### Instrucțiuni de Operare

**IMPORTANT:** În primele minute de utilizare inițială, este posibil să observați fum și un ușor miros. Acest lucru este normal și nu este un motiv de îngrijorare.

Pentru a vă ajuta să profitați la maximum de acest aparat, vă rugăm să urmați acest ghid de utilizare.

1. UTILIZAȚI NUMAI PE PĂR USCAT.
2. Conectați unitatea la priza de perete.
3. Pentru a porni, țineți apăsat butonul de pornire timp de aproximativ 1 secundă.

### Stilați cu placa dumneavoastră de îndreptat părul cu ioni

4. Secționează o secțiune de păr de 2 inci și așează-o între plăci.
5. Menținând o oarecare tensiune, glisați încet fierul de călcat pe secțiunea de păr de la rădăcini până la vârfuri. Aveți grijă să evitați să vă atingeți mâinile și scalpul cu plitele fierbinți.
6. Lăsați părul să se răcească înainte de a pieptăna sau peri.
7. Repetați după cum este necesar.
8. Odată ce coafarea este finalizată, deconectați fierul de călcat și lăsați-l să se răcească înainte de a-l depozita.

**Nota:** Oprire automată de 30 de minute este instalată pentru siguranță. Pentru a reporni, repetați Pasul 4.

### Setare temperaturii

Acest aparat are 10 setări de temperatură variind de la 140°C la 230°C pentru a oferi versatilitate de coafare pentru diferite tipuri de păr. Puteți varia temperatura în funcție de nevoile dvs. Folosiți butonul de temperatură pentru a alege temperatura dorită. Cel mai bine este să începeți cu o temperatură mai scăzută până când sunteți sigur că utilizați aparatul.

### Recomandările noastre:

120°C - 140°C pentru păr foarte subțire;  
150°C - 160°C pentru păr fin;  
170°C - 180°C pentru păr normal;  
190°C - 200°C pentru păr foarte gros sau aspru  
230°C pentru uz profesional.

**Nota:** Graficul de mai sus este doar un ghid. Consultați un profesionist în coafură dacă nu sunteți sigur ce setare este cea mai potrivită tipului dvs. de păr.

### Instrucțiuni de funcționare de bază

- Rotiți selectorul de temperatură pentru a selecta între 140°C și 230°C. Instrumentul va alerta cu 3 bipuri odată ce temperatura dorită este atinsă.
- Blocare: închideți plăcile și apoi rotiți mecanismul de blocare din spate de la dreapta la stânga pentru depozitare.
- Deblocare: rotiți mecanismul de blocare din spate la stânga la dreapta pentru a debloca unealta pentru funcționare.

# INGRIJIRE SI INTRETINERE

Your appliance is virtually maintenance free. NO lubrication is needed. Keep heated surfaces clean and free of dust, dirt and hair spray. If cleaning becomes necessary, disconnect the appliance from the power source and wipe the exterior with a damp cloth. If the cord becomes twisted, untwist prior to use.



**ATENȚIE!**

Dacă apare o defecțiune, nu încercați să o reparați singur. Acest aparat nu poate fi reparat de utilizator  
AVERTISMENT! piese. Orice altă întreținere trebuie efectuată de un reprezentant de service autorizat.

## DEPOZITARE

1. Oprțiți și deconectați aparatul după utilizare.
2. Lăsați aparatul să se răcească complet și depozitați-l la îndemâna copiilor într-un loc sigur și uscat.
3. Curățați aparatul cu o cârpă moale umedă.
4. Nu înfășurați niciodată cablul în jurul aparatului, deoarece acest lucru va duce la uzura prematură a cablului și la rupere.
5. Manevrați cablul cu atenție pentru o durată mai lungă de viață și evitați smucirea, răsucirea sau încordarea, în special la conexiunile cu priză.
6. Inspectați frecvent cablul pentru a nu se deteriora. Oprțiți imediat utilizarea dacă deteriorarea este vizibilă sau dacă aparatul se oprește sau funcționează intermitent.
7. Pentru o utilizare mai lungă a cadranelui pentru deschiderea/închiderea cilindrului, se recomandă să nu închideți și să blocați cilindrul decât dacă este în călătorie pentru o depozitare mai ușoară.

## SPECIFICATII TEHNICE

|                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| Tensiune de rețea:          | 100V - 240V~                 |
| Frecvență:                  | 50/60Hz                      |
| Putere:                     | 65W                          |
| Clasa de protecție:         | II                           |
| Condiții ambientale:        | only approved for indoor use |
| Temperatura ambiantă perm.: | -10°C to +40°C               |

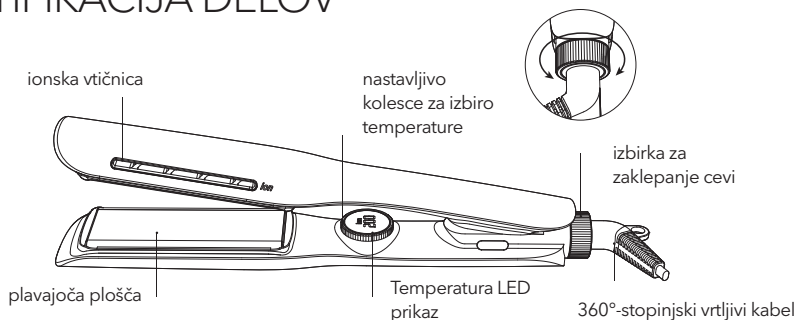
## Eliminarea corectă a acestui produs:



Acest marcaj indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-le în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul folosit, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau contactați comerciantul de unde a fost achiziționat produsul. Ei pot lua acest produs pentru reciclare sigură pentru mediu.

Samo za uporabo v gospodinjstvu.  
Pred uporabo natančno preberite ta navodila za uporabo.

## IDENTIFIKACIJA DELOV



## POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Pri uporabi električnih naprav, zlasti v prisotnosti otrok, je treba vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi:

**PRED UPORABO PREBERITE VSA NAVODILA IN JIH HRANITE STRAN OD VODE.**



### NEVARNOST!

Kot pri večini električnih naprav so električni deli pod napetostjo tudi, ko je stikalo izklopljeno.

### ZA ZMANJŠANJE TVEGANJA SMRTI ZARADI ELEKTRIČNEGA UDARA:

1. Po uporabi napravo vedno takoj izključite iz električnega omrežja.
2. Ne uporabljajte med kopanjem.
3. Naprave ne postavljajte ali shranjujte na mestih, kjer bi lahko padla ali jo potegnili v kad ali umivalnik.

4. Ne postavljajte ga v vodo ali drugo tekočino in ga ne spuščajte vanjo.
5. Če aparat pade v vodo, ga takoj izključite iz električnega omrežja. Ne segajte v vodo.
6. Samo za uporabo v gospodinjstvu in v zaprtih prostorih.



### OPOZORILO!

**Za zmanjšanje nevarnosti opeklin, električnega udara, požara ali poškodb oseb:**

1. Priključenega aparata nikoli ne smete pustiti brez nadzora.
2. Kadar napravo uporabljajo otroci ali osebe z določenimi omejitvami, na njej ali v njeni bližini, je potreben strog nadzor.
3. Napravo uporabljajte samo za predvideno uporabo, kot je opisano v tem priročniku. Ne uporabljajte dodatkov, ki jih proizvajalec ne priporoča.
4. Te naprave nikoli ne uporabljajte, če ima poškodovan kabel ali vtič, če ne deluje pravilno ali če jo je nekdo spustil, poškodoval ali spustil v vodo. Napravo vrnite pooblaščenemu servisnemu centru, da jo pregleda in popravi.
5. Kabel hranite stran od segretyh površin. Ne ovijte kabla okoli naprave.
6. Nikoli ne zamažite zračnih odprtín naprave ali jo postavite na mehko površino, kot je postelja ali kavč, kjer bi lahko prišlo do zamažitve zračnih odprtín. V odprtinah za zrak ne sme biti dlak, las in podobnega.
7. Nikoli ne uporabljajte med spanjem.
8. V odprtino ali cev nikoli ne spustite ali vstavite nobenega predmeta.
9. Ne uporabljajte na prostem ali tam, kjer se uporabljajo aerosolni izdelki ali kjer se uporablja kisik.
10. S tem aparatom ne uporabljajte podaljška.
11. Ne dotikajte se stebričkov, na katerih so nameščeni navijalci. So vroči.
12. Izdelek je med uporabo vroč. Oči in gola koža naj se ne dotikajo segretyh površin.
13. Naprave ne uporabljajte v bližini kopalnih kadi, tušev, umivalnikov ali drugih posod z vodo.
14. Naprave ne postavljajte neposredno na katero koli površino, ko je vroča ali priključena na električno omrežje.

# SPECIFIKACIJE NAPRAVE

Temperatura: 140°C, 150°C, 160°C, 170°C, 180°C, 190°C, 200°C, 210°C, 220°C, 230°C

## POMEMBNO VAROVALO

1. Naprava ni namenjena uporabi brez nadzora oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja.
2. Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.
3. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, pooblaščen servisier ali podobno usposobljena oseba, da bi se izognili nevarnosti.
4. **OPOZORILO:** Naprave ne uporabljajte v bližini vode.

## NAVODILA ZA UPORABO

### Navodila za uporabo

**POMEMBNO:** V prvih nekaj minutah uporabe lahko opazite dim in rahel vonj. To je normalno in ni razlog za zaskrbljenost. Da bi ta aparat kar najbolje izkoristili, upoštevajte ta navodila za uporabo.

1. UPORABLJAJTE SAMO ZA SUHE LASE.
2. Enoto priključite v stensko vtičnico.
3. Za vklop pridržite gumb za vklop približno 1 sekunde.

### Stiliranje z ionskim ravnalnikom las LENA

4. Odrežite 2-centimetrski del las in ga položite med plošče.
5. Ohranite napetost in počasi drsite z likalnikom po delu las od korenin do koncev. Pazite, da se vroče plošče ne dotaknejo rok in lasišča.
6. Počakajte, da se lasje pred česanjem ali krtačenjem ohladijo.
7. Po potrebi ponovite.
8. Po končanem oblikovanju odklopite likalnik iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi, preden ga shranite.

**Opomba:** zaradi varnosti je nameščen 30-minutni samodejni izklop. Za ponovni zagon ponovite korak 4.4.

### Nastavitev temperature

Ta naprava ima 10 nastavitev temperature od 140 °C do 230 °C, kar omogoča različne možnosti oblikovanja za različne vrste las. Temperaturo lahko spreminjate glede na svoje posebne potrebe. Z gumbom za nastavitev temperature izberite želeno temperaturo. Najbolje je, da začnete z nižjo temperaturo, dokler se pri uporabi aparata ne počutite samozavestno.

### Naša priporočila:

- 120°C - 140°C za zelo tanke lase;
- 150 °C - 160 °C za tanke lase;
- 170°C - 180°C za normalne lase;
- 190 °C - 200 °C za zelo goste ali goste lase
- 230 °C za profesionalno uporabo.

**Opomba:** Zgornja tabela je le vodilo. Če niste prepričani, katera nastavitev je najprimernejša za vaš tip las, se posvetujte s strokovnjakom za lase

### Navodila za osnovno delovanje

- Z vrtenjem kolesca za izbiro temperature od 140 °C do 230 °C. Ko je dosežena želena temperatura, se orodje oglasi z 3 piskoma.
- Zaklepanje: zaprite plošče in nato zavrtite zadnji mehanizem za zaklepanje od desne proti levi za shranjevanje.
- Odklenitev: obrnite zadnji mehanizem za zaklepanje od leve proti desni da odklenete orodje za uporabo.

# NEGA IN VZDRŽEVANJE

Vaša naprava skorajda ne potrebuje vzdrževanja. Mazanje ni potrebno. Ogrevane površine vzdržujte čiste, brez prahu, umazanije in pršila za lase. Če je potrebno čiščenje, aparat izključite iz vira napajanja in zunanost obrišite z vlažno krpo. Če se vrvica zvije, jo pred uporabo odvijete.



## OPOZORILO!

Če pride do okvare, je ne poskušajte popraviti sami. Ta naprava nima delov, ki bi jih lahko servisiral uporabnik. Vsako drugo servisiranje mora opraviti pooblaščen servisni zastopnik.

## SKLADIŠČE

1. Po uporabi napravo izklopite in izvlecite iz električnega omrežja.
2. Počakajte, da se naprava popolnoma ohladi, in jo shranite na varnem in suhem mestu izven dosega otrok.
3. Napravo očistite z vlažno mehko krpo.
4. Nikoli ne ovijte kabla okoli aparata, saj se bo zaradi tega kabel prezgodaj obrabil in pretrgal.
5. Za daljšo življenjsko dobo skrbno ravnejte s kablom in se izogibajte stresanju, zvijanju ali napenjanju, zlasti na priključkih vtiča.
6. Pogosto preverjajte, ali je kabel poškodovan. Če so vidne poškodbe ali če se naprava ustavi ali deluje s prekinitvami, jo takoj prenehajte uporabljati.
7. Za podaljšanje življenjske dobe regulatorja za odpiranje/zapiranje jeklenke je priporočljivo, da jeklenke ne zaprete in zaklenete, razen med potovanjem zaradi lažjega shranjevanja.

## TEHNIČNA SPECIFIKACIJA

|                      |                                              |
|----------------------|----------------------------------------------|
| Omrežna napetost:    | 100V - 240V~                                 |
| Pogostost:           | 50/60Hz                                      |
| Moč:                 | 65W                                          |
| Razred zaščite:      | II                                           |
| Okoliški pogoji:     | samo odobreno za uporabo v zaprtih prostorih |
| Temperatura okolice: | -10°C to +40°C                               |

## Correct Disposal of this product:

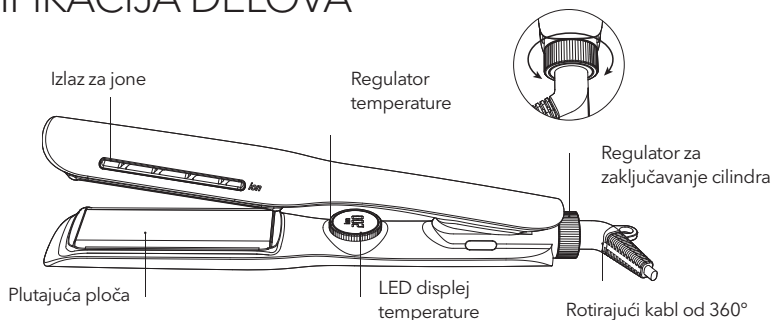


This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



Samo za kućnu upotrebu.  
Pre upotrebe pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu.

## IDENTIFIKACIJA DELOVA



## VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Kada koristite električne uređaje, posebno kada su deca prisutna, uvek treba pratiti osnovne mere bezbednosti, uključujući sledeće:

**PROČITAJTE SVA UPUTSTVA PRE UPOTREBE**  
**DRŽITE DALJE OD VODE.**

### **⚠ OPASNOST!**

Kao i kod većine električnih uređaja, električni delovi su pod naponom čak i kada je prekiđač isključen.

DA BI SE SMANJIO RIZIK OD SMRTI USLED STRUJNOG UDARA:

1. Uvek isključite uređaj iz struje odmah nakon upotrebe.
2. Ne koristite uređaj dok se kupate.
3. Ne postavljajte ili skladištite uređaj na mestu gde može pasti ili biti povučen u kadu ili sudoperu.

4. Ne stavljajte i ne bacajte u vodu ili druge tečnosti.
5. Ako uređaj padne u vodu, odmah ga isključite iz struje. Ne stavljajte ruku u vodu.
6. Samo za kućnu i unutrašnju upotrebu.

### **⚠ UPUTSTVO!**

**Da biste smanjili rizik od opekotina, električnog udara, požara ili povreda:**

1. Uređaj nikada ne treba ostavljati bez nadzora dok je uključen u struju.
2. Potreban je blizak nadzor kada ovaj uređaj koriste deca ili osobe sa određenim invaliditetima.
3. Koristite ovaj uređaj samo za namenu koju opisuje ovaj priručnik. Ne koristite dodatke koje proizvođač ne preporučuje.
4. Ne koristite ovaj uređaj ako su kabl ili utikač oštećeni, ako ne radi ispravno, ili ako je pao, oštećen je ili je pao u vodu. Vratite uređaj u ovlašćeni servisni centar na pregled i popravku.
5. Držite kabl dalje od zagrejanih površina. Ne obmotavajte kabl oko uređaja.
6. Nikada ne blokirajte otvor za vazduh uređaja niti ga stavljajte na mekane površine, kao što su krevet ili sofa, gde bi otvori za vazduh mogli biti blokirani. Držite otvore za vazduh slobodnim od prašine, kose i sličnih stvari.
7. Nikada ne koristite dok spavate.
8. Ne ubacujte i ne stavljajte bilo koji predmet u otvore ili creva uređaja.
9. Ne koristite na otvorenom ili tamo gde se koriste aerosolni (sprej) proizvodi ili gde se daje kiseonik.
10. Ne koristite produžni kabl sa ovim uređajem.
11. Ne dodirujte postolja koja drže uvijače. Oni su vrući.
12. Uređaj je vruć tokom upotrebe. Ne dozvolite da vam oči i gola koža dodiruju zagrejane površine.
13. Ne koristite ovaj uređaj u blizini kada, tuševa, lavaboa ili drugih posuda koje sadrže vodu.
14. Ne stavljajte ovaj uređaj direktno na bilo koju površinu dok je vruć ili uključen u struju.

# TEHNIČKE KARAKTERISTIKE UREĐAJA

Temperatura: 140°C, 150°C, 160°C, 170°C, 180°C, 190°C, 200°C, 210°C, 220°C, 230°C

## VAŽNE MERE BEZBEDNOSTI

1. Uređaj nije namenjen za upotrebu bez nadzora od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja.
2. Deca treba da budu pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.
3. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, ovlašćeni servis ili slični kvalifikovani ljudi kako bi se izbegla opasnost.
4. **UPOZORENJE:** Ne koristite ovaj uređaj u blizini vode.

## UPUTSTVO ZA UPOTREBU

### Uputstvo za rad

**VAŽNO:** Tokom prvih nekoliko minuta inicijalne upotrebe, možete primetiti dim i blagi miris. Ovo je normalno i nije razlog za brigu.

Kako biste maksimalno iskoristili ovaj uređaj, molimo vas da pratite ovo uputstvo za rad.

1. KORISTITI SAMO NA SUVOJ KOSI.
2. Uključite uređaj u zidnu utičnicu.
3. Da biste uključili, držite dugme za uključivanje pritisnuto oko 1 sekundu.

### Stilizujte svoju kosu sa vašom LENA jonskom peglom za kosu

4. Odvojite pramen kose širine 5 cm i stavite ga između ploča.
5. Održavajući blagu napetost, polako provucite peglu niz deo kose od korena ka vrhovima. Budite oprezni da ne dodirnete ruke i skalp vrućim pločama.
6. Pustite kosu da se ohladi pre nego što je očešljate.
7. Ponovite po potrebi.
8. Kada završite sa stilizovanjem, isključite peglu iz struje i pustite je da se ohladi pre nego što je odložite.

**NAPOMENA:** Uređaj ima automatsko isključivanje nakon 30 minuta radi bezbednosti. Da biste ga ponovo pokrenuli, ponovite korak 4.

### Podešavanje temperature

Ovaj uređaj ima 10 podešavanja temperature u rasponu od 140°C do 230°C kako bi omogućio različite opcije stilizovanja za različite tipove kose. Možete prilagoditi temperaturu prema svojim potrebama. Koristite dugme za temperaturu da biste izabrali željenu temperaturu. Najbolje je da počnete sa nižom temperaturom dok ne steknete poverenje u korišćenje uređaja.

Naša preporuka:

120°C - 140°C za vrlo tanku kosu;  
150°C - 160°C za finu kosu;  
170°C - 180°C za normalnu kosu;  
190°C - 200°C za vrlo gustu ili grubu kosu  
230°C za profesionalnu upotrebu.

**Napomena:** Gore navedena tabela je samo vodič. Posavetujte se sa stručnjakom za kosu ako niste sigurni koje podešavanje je najpogodnije za vaš tip kose.

### Osnovno uputstvo za rad

- Okrenite regulator temperature da biste izabrali raspon od 140°C do 230°C. Uređaj će se oglasiti sa 3 zvuka kada se postigne željena temperatura.
- Zaključavanje: zatvorite ploče i zatim okrenite zadnji mehanizam za zaključavanje s desna na levo za skladištenje.
- Otključavanje: okrenite zadnji mehanizam za zaključavanje s leva na desno da biste otključali uređaj za rad.

# NEGA I ODRŽAVANJE

Vaš uređaj je gotovo bez potrebe za održavanjem. Nema potrebe za podmazivanjem. Držite zagrejane površine čistim i bez prašine, prljavštine i spreja za kosu. Ukoliko je potrebno čišćenje, isključite uređaj iz struje i obrišite spoljašnjost vlažnom krpom. Ako se kabl zapetlja, razmrsite ga pre upotrebe.

## UPOZORENJE!

Ako dođe do kvara, nemojte pokušavati da popravite uređaj sami. Ovaj uređaj nema delove koje korisnik može samostalno servisirati. Sve druge popravke treba da obavi ovlašćeni serviser.

## SKLADIŠTENJE

1. Isključite uređaj iz struje i isključite ga nakon upotrebe.
2. Pustite da se uređaj potpuno ohladi i čuvajte ga van dosega dece na sigurnom, suvom mestu.
3. Očistite uređaj vlažnom mekanom krpom.
4. Nikada ne obmotavajte kabl oko uređaja jer to može dovesti do bržeg trošenja i pucanja kabl.
5. Pažljivo rukujte kablom kako bi duže trajao i izbegavajte trzanje, uvrtnje ili naprezanje, posebno na mestima gde je priključen.
6. Često proveravajte kabl zbog oštećenja. Prekinite upotrebu odmah ako primetite oštećenje ili ako uređaj prestane da radi ili radi s prekidima.
7. Da biste produžili trajnost regulatora za otvaranje/zatvaranje cilindra, preporučuje se da ne zatvarate i zaključavate cilindar osim kada je na putovanju za lakše skladištenje.

## TEHNIČKI PODACI

|                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| Napon:                    | 100V - 240V~                |
| Frekvencija:              | 50/60Hz                     |
| Snaga:                    | 65W                         |
| Klasa zaštite:            | II                          |
| Uslovi okoline:           | samo za unutrašnju upotrebu |
| Perm.ambient temperature: | -10°C to +40°C              |

## Pravilno odlaganje ovog proizvoda:



Ova oznaka pokazuje da se ovaj proizvod ne sme odlagati sa drugim kućnim otpadom širom EU. Da biste sprečili moguće štete po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, reciklirajte ga odgovorno kako biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Da biste vratili svoj korišćeni uređaj, koristite sisteme za povrat i prikupljanje ili kontaktirajte prodavca kod koga je proizvod kupljen; oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

TESLA

tesla.info

